

Урок 21. Основная грамматика

1.とおもいます (я так думаю)

Если мы переделаем конец нашего предложения в простую форму, и добавим **とおもいます**, то предложение приобретёт смысл — «я так думаю». То есть мы говорим, что это не истина в последней инстанции, а просто наше мнение.

Возможно оно ошибочно, но мы так считаем. Вы можете слышать эту фразу от японцев очень часто. В Японии не принято открыто выражать свою позицию по многим вопросам, не принято выдавать свои взгляды за абсолют, поэтому японцы любят везде добавить **とおもいます** (я так думаю, я так считаю). Это придаёт вашим высказываниям более обтекаемый вид, вы реже кого-то обидите.

Ещё раз напомним про простую форму. Простой формой называется когда глаголы идут в словарной форме если утверждение, в **ない**-форме если отрицание, в **た**-форме если прошедшее время, с окончанием **なかつた** если отрицание в прошедшем времени, японские прилагательные без **です**, а для китайских прилагательных и существительных **です** меняется на **だ** или тоже отбрасывается.

東京はきれいな街だと思います。
とうきょうはきれいなまちだとおもいます。
Я думаю Токио красивый город.

Чтобы спросить мнение собеседника по какому-нибудь вопросу используют вспомогательное слово **について**, которое дословно можно перевести «по поводу».

東京についてどう思いますか。
とうきょうについてどうおもいますか。
Что вы думаете по поводу Токио?

2. といいます (он так сказал)

Для того, чтобы передать слова другого человека, или свои собственные, сказанные ранее, используют конструкцию といいます (といいました). Глагол といいます значит говорить, тут всё довольно прозрачно.

Использовать эту конструкцию можно двумя способами:

1) Оформляем сказанное кем-то ранее как прямую речь, ставим это в кавычки, и добавляем といいました. При этом надо сказать именно так, как говорил этот самый кто-то. Не важно говорил он супер вежливо или ругался чуть ли не матом. Это не наши слова, это слова другого человека.

彼は「東京はきれいな街です」と言いました。
かれは「とうきょうはきれいなまちです」と言いました。
Он сказал: «Токио красивый город».

2) Концовку сказанного кем-то переводим в простую форму, и добавляем といいました. Это уже будет переводиться как косвенная речь. То есть он сказал, что...

彼は東京はきれいな街だと言いました。
かれはとうきょうはきれいなまちだと言いました。
Он сказал, что Токио красивый город.

3. でしょう

Часто бывает такое, что японец уверен в чём-то практически на 100%, однако для него всё равно лучше ещё раз уточнить вопрос, переспросить. Именно для этого используется конструкция (предложение в простой форме) + でしょう. Также иногда с помощью этой конструкции оформляют какое-то своё мнение, чтобы собеседник поддержал его. В переводе хорошо смотрятся связки «ведь так», «не правда ли», они хорошо передают суть этой грамматики. Единственный момент, который стоит отметить, когда делаем простую форму для китайских прилагательных и существительных だ опускаем.

東京はきれいな街でしょう?
とうきょうはきれいなまちでしょう?
Токио красивый город, не правда ли?

Вообще в целом данный урок даёт нам казалось бы ненужные грамматические конструкции, которые не несут в себе какой-то острой необходимости. Однако если вы окажетесь в Японии, то увидите, что данные обёртки для речи, смягчающие обороты, используют очень часто. В Японии у людей просто другой менталитет.